

31998R2531

27.11.1998

IL-ĠURNAL UFFIĊJALI TAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ

L 318/1

IR-REGOLAMENT TAL-KUNSILL (KE) Nru 2531/98**tat-23 Novembru 1998****li għandu x'jaqsam ma' l-applikazzjoni ta' riservi minimi tal-Bank Ċentrali Ewropew**

IL-KUNSILL TA' L-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidra l-Protokoll (Nru 3) dwar l-Istatut tas-Sistema Ewropea ta' Banek Ċentrali u tal-Bank Ċentrali Ewropew (l-"Istatut") u partikolarment l-Artikolu 19.2 tiegħu,

Wara li kkunsidra r-rakkomandazzjoni tal-Bank Ċentrali Ewropew (l-"BĊE") ⁽¹⁾,

Wara li kkunsidra l-opinjoni tal-Parlament Ewropew ⁽²⁾,

Wara li kkunsidra l-opinjoni tal-Kummissjoni ⁽³⁾,

Huwa u jaġixxi bi qbil mal-proċedura preskritta fl-Artikolu 106(6) tat-Trattat li jwaqqaf il-Komunità Ewropea (minn issa 'l quddiem imsejjah it-"Trattat") u fl-Artikolu 42 ta' l-Istatut u fuq il-kondizzjonijiet dikjarati bl-Artikolu 43.1 ta' l-Istatut u l-paragrafu 8 tal-Protokoll (Nru 11) dwar ċerti dispożizzjonijiet li għandhom x'jaqsmu mar-Renju Unit tal-Gran Britannja u l-Irlanda ta' Fuq,

- (1) Billi l-Artikolu 19.2, flimkien ma' l-Artikolu 43.1 ta' l-Istatut, paragrafu 8 tal-Protokoll Nru 11 u l-paragrafu 2 tal-Protokoll (Nru 12) dwar ċerti dispożizzjonijiet li għadhom x'jaqsmu mad-Danimarka, ma jagħti l-ebda drittijiet u ma jimponi l-ebda obbligi fuq Stat Membri mhux parteċipanti;
- (2) Billi l-Artikolu 19.2 ta' l-Istatut jirrikjedi li l-Kunsill jiddefinixxi, fost hwejjeġ oħra, il-bażi għal riservi minimi u l-proporzjonijiet massimi permissibbli bejn dawn ir-riservi u l-bażi tagħhom;
- (3) Billi l-Artikolu 19.2 ta' l-Istatut jirrikjedi wkoll illi l-Kunsill jiddefinixxi s-sanzjonijiet xierqa f'każi ta' nuqqas ta' konformità ma' dawn ir-rekwiżiti; billi sanzjonijiet speċifiċi huma stabbiliti hawn; billi dan ir-Regolament jirreferi għar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 2532/98 tat-23 Novembru 1998, fejn għandu x'jaqsam mal-poteri tal-Bank

Ċentrali Ewropew li jimponi sanzjonijiet ⁽⁴⁾ fuq il-prinċipji u l-proċeduri li għandhom x'jaqsmu ma' l-impożizzjoni ta' sanzjonijiet u li jipprovdi proċedura simplifikata għall-impożizzjoni ta' sanzjonijiet fil-każ ta' ċerti tipi ta' ksar tal-ligijiet; billi, fil-każ ta' konflitt bejn id-dispożizzjonijiet tar-Regolament (KE) Nru 2532/98 u d-dispożizzjonijiet ta' dan ir-Regolament li jagħtu poteri lill-BĊE li jimponi sanzjonijiet, id-dispożizzjonijiet ta' dan ir-Regolament għandhom jipprevalu;

- (4) Billi l-Artikolu 19.1 ta' l-Istatut jipprovdi illi l-Kunsill Governattiv ta' l-BĊE jista' jwaqqaf regolamenti li għandhom x'jaqsmu mal-kalkoli u d-determinazzjoni tar-riservi minimi rekwiżiti;
- (5) Billi, sabiex tkun strument effettiv fix-xogħol ta' l-immaniġġjar tas-suq tal-flus u tal-funzjonijiet ta' kontroll monetarju, is-sistema għall-impożizzjoni tar-riservi minimi jehtigilha tiġi strutturata biex il-BĊE ikollu l-kapaċità u l-flessibilità li jimponi riservi minimi meħtieġa fil-kuntest ta', u dipendenti minn, kundizzjonijiet ekonomiċi u finanzjarji li jkunu qegħdin jinbidlu fost l-Istati Membri parteċipanti; billi f'dan il-każ il-BĊE irid ikollu l-flessibilità li jirreagixxi għal teknoloġiji godda ta' pagamenti bħalma huwa l-iżvilupp ta' flus bl-elettronika; billi l-BĊE jista' jimponi riservi minimi fuq passivi li jirriżultaw minn oġġetti barra mill-*balance sheets*, partikolarment dawk li huma jew individwalment jew flimkien ma' oġġetti għewwa jew barra l-*balance sheet* paragonabbli ma' passivi imniżżla fil-*balance sheet* sabiex jillimta l-possibbiltà ta' tidwir ta' kliem;
- (6) Billi l-BĊE, fit-twaqqif ta' regolamenti dettaljati dwar l-impożizzjoni ta' riservi minimi, inkluzi dawk li jistabbilixxu l-proporzjonijiet attwali tar-riservi, kull rimunerazzjoni tar-riservi, kull eżenzjoni mir-riservi minimi jew kull modifikazzjoni għal dawk ir-rekwiżiti applikabbli għal kull grupp jew gruppi ta' istituzzjonijiet, huwa fid-dmir li jaġixxi b'mod konformi ma' l-għanijiet tas-Sistema Ewropea tal-Banek Ċentrali (l-"ESCB") kif dikjarata fl-Artikolu 105(1) tat-Trattat u kif riflessa fl-Artikolu 2 ta' l-Istatut; billi dan jimplika, fost hwejjeġ oħra, il-prinċipju li ma jidhlux delokazzjonijiet jew disintermedjazzjonijiet sinjifikanti mhux mixtieqa; billi l-impożizzjoni ta' dawn

⁽¹⁾ ĠU C 246, tas-6.8.1998, p. 6.

⁽²⁾ ĠU C 328, tas-26.10.1998.

⁽³⁾ Opinjoni mahruġa fit-8 Ottubru 1998 (għadha mhix pubblikata fil-Ġurnal Uffiċjali).

⁽⁴⁾ Ara paġna 4 ta' dan il-Ġurnal Uffiċjali.

ir-riservi minimi tista' tikkostitwixxi element ta' definizzjoni u implimentazzjoni tal-politika monetarja tal-Komunità, peress li hija wiehed mid-dmirijiet bażiċi ta' l-ESCB kif speċifikat fl-ewwel indent ta' l-Artikolu 105(2) tat-Trattat u kif rifless fl-ewwel inċiż ta' l-Artikolu 3.1 ta' l-Istatut;

- (7) Billi iżda s-sanzjonijiet fil-każ ta' nuqqas ta' konformità ma' l-obbligi dikjarati f'dan ir-Regolament huma mingħajr pre-ġudizzju għall-possibiltà li l-ESCB iwaqqaf dispożizzjonijiet xierqa ta' infurzar fir-relazzjonijiet tiegħu ma' kontropartijiet, inklużi l-eskluzjoni parzjali jew totali ta' istituzzjoni mill-operati tal-politika monetarja fil-każ ta' ksur serju tar-rekwiżiti tar-riserva minima;

- (8) Billi l-ESCB u l-BĊE ġew inkarigati bix-xogħol li jhejju l-istrumenti tal-politika monetarja sabiex jingħata lok għall-operat totali tagħhom fit-tielet stadju ta' l-Unjoni Ekonomika u Monetarja (minn issa "l-quddiem imsejha" it-Tielet Stadju); billi element essenzjali fit-tiejja huwa l-adozzjoni, qabel it-Tielet Stadju, tar-regolamenti tal-BĊE li jirrikjedu lill-istituzzjonijiet li jzommu riservi minimi sa mill-1 Jannar 1999; billi huwa mixtieq li l-partecipanti fis-suq jiġu infurmati matul l-1998 bid-dispożizzjonijiet dettaljati li l-BĊE jista' jidhirlu li jkunu meħtieġa għall-adozzjoni ta' l-implimentazzjoni tas-sistema ta' riservi minimi; billi huwa għalhekk meħtieġ li l-BĊE jingħatalu poter regolatorju mid-data tad-dhul fis-seħh ta' dan ir-Regolament;

- (9) Billi d-dispożizzjonijiet ta' dan ir-Regolament jistgħu jiġu applikati effettivament biss fl-intier tagħhom jekk l-Istati Membri partecipanti jadottaw il-miżuri meħtieġa bil-ħsieb li jiżguraw li l-awtoritajiet tagħhom ikollhom il-poteri biex jgħinu u jikkollaboraw totalment mal-BĊE fit-tweġġ tal-ġbir u verifika tat-tagħrif kif meħtieġ b'dan ir-Regolament, bi qbil ma' l-Artikolu 5 tat-Trattat,

ADOTTA DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

Definizzjonijiet

Għall-għanijiet ta' dan ir-Regolament:

1. "Stat Membru partecipanti" għandha tfisser Stat Membru li jkun adotta l-munita unika bi qbil mat-Trattat;
2. "bank ċentrali nazzjonali" għandha tfisser il-bank ċentrali ta' Stat Membru partecipanti;
3. "istituzzjoni" għandha tfisser kull entità fi Stat Membru partecipanti li, skond l-Artikolu 19.1 ta' l-Istatut, il-BĊE jista' jġieghlla li jzomm riservi minimi;

4. "proporzjon ta' riserva" għandha tdisser dak il-perċentwali għall-baži ta' riservi minimi li l-BĊE jista' jispeċifika bi qbil ma' l-Artikolu 19.1 ta' l-Istatut;

5. "sanzjonijiet" għandha tfisser multi, pagamenti perjodiċi ta' penalità, depożiti li jgħorru l-imghax bħala penalità jew dawk li ma jgħorru l-imghax.

Artikolu 2

Dritt li jiġu eżentati istituzzjonijiet

Il-BĊE jista', fuq baži mhux diskriminatorja, jeżenta istituzzjonijiet mir-riservi minimi bi qbil mal-kriterji li jwaqqaf l-BĊE.

Artikolu 3

Baži għal riservi minimi

1. Il-baži għal riservi minimi li l-BĊE jista' jġieghel lil istituzzjonijiet li jzommu bi qbil ma' l-Artikolu 19.1 ta' l-Istatut għandhom jinkludu, bla ħsara għad-dispożizzjonijiet speċifikati fil-paragrafi 2 u 3 ta' dan l-Artikolu:

- (i) passivi ta' l-istituzzjoni li jirriżultaw mill-aċċettazzjoni ta' fondi, flimkien ma'
- (ii) passivi li jirriżultaw minn oġġetti barra mill-karti ta' bilanċ, imma jeskludu
- (iii) passivi totali jew parzjali li huma debitati lil kull istituzzjoni ohra skond il-modalitajiet li għandhom ikunu speċifikati mill-BĊE, u
- (iv) passivi li huma debitati lill-BĊE jew lil bank ċentrali nazzjonali.

2. Għall-passivi fil-forma ta' strumenti negozzabbli ta' dejn, l-BĊE jista' jispeċifika, bħala alternattiva għad-dispożizzjonijiet fil-paragrafu 1 (iii), illi l-passivi dovuti minn istituzzjoni għal ohra għandhom ikunu mnaqsa totalment jew parzjalment mill-baži ta' riservi minimi ta' l-istituzzjoni li huma dovuti lilha.

3. L-BĊE jista', fuq baži mhux diskriminatorja, iħalli t-tnaqqis ta' tipi speċifiċi ta' assi minn kategoriji ta' passivi li jiffurnaw parti mill-baži ta' riservi minimi.

Artikolu 4

Proporzjonijiet ta' riservi

1. Proporzjonijiet ta' riservi, li l-BĊE jista' jispeċifika bi qbil ma' l-Artikolu 19.1 ta' l-Istatut, ma għandhomx jaqbuż l-10 % ta' kull passiv rilevanti li tiffurma parti mill-baži għar-riservi minimi imma tista' tkun 0 %.

2. Bla ħsara għall-paragrafu 1, l-BĊE jista', fuq baži mhux diskriminatorja, jispeċifika proporzjonijiet differenti għal kategoriji speċifiċi ta' passivi li jiffurnaw parti mill-baži ta' riservi minimi.

Artikolu 5

Poter Regulatorju

Għall-ghan ta' l-Artikoli 2, 3 u 4, il-BĊE għandu jadotta, fejn xieraq, regolamenti jew deċiżjonijiet.

Artikolu 6

Dritt li jiġbor u jivverifika tagħrif

1. Il-BĊE għandu jkollu d-dritt li jiġbor minghand istituzzjonijiet it-tagħrif mehtieġ għall-applikazzjoni ta' riservi minimi. Dan it-tagħrif għandu jkun konfidenzjali.

2. Il-BĊE għandu jkollu d-dritt li jivverifika l-eżattezza u l-kwalità tat-tagħrif li jipprovdu l-istituzzjonijiet biex juru l-konformità tagħhom mar-rekwiżiti ta' riserva minima. Il-BĊE għandu jgħarraf lill-istituzzjoni dwar id-deċiżjoni tiegħu li jivverifika d-data jew li jeffettwa l-gbir tagħhom bil-fors.

3. Id-dritt li jivverifika fatti magħrufa jinkludi d-dritt li:

- (a) jitlob is-sottomissjoni ta' dokumenti;
- (b) jeżamina l-kotba u r-registri ta' l-istituzzjonijiet;
- (c) jiehu kopji jew estratti min dawn il-kotba u registri; u
- (d) jikseb spjegazzjonijiet bil-miktub jew bil-fomm.

Meta istituzzjoni tfixx il-gbir u/jew il-verifika ta' tagħrif, l-Istat Membru parteċipanti li fih il-fond rilevanti huwa lokat għandu joffri l-ghajnuna mehtieġa, inkluża ċ-ċertezza ta' l-aċċess għall-fond ta' l-istituzzjoni, sabiex id-drittijiet imsemmija iktar 'il fuq ikunu jistgħu jiġu eżerċitati.

4. Il-BĊE jista' jiddelega lill-banek ċentrali nazzjonali l-eżekuzzjoni tad-drittijiet riferiti fil-paragrafi 1 u 3. Bi qbil ma' l-ewwel inċiż ta' l-Artikolu 34.1 ta' l-Istatut, il-BĊE għandu jin-għata l-poteri li jispeċifika iktar fit-tul f'regolament il-kondizzjonijiet li fuqhom għandu jiġi eżerċitat id-dritt tal-verifika.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussel, fit-23 Novembru 1998.

Artikolu 7

Sanzjonijiet fil-każ ta' nuqqas ta' konformità

1. Fejn istituzzjoni tonqos milli żżomm fl-intier jew parti minn-hom ir-riservi minimi imposti bi qbil ma' dan ir-Regolament u mar-regolamenti jew deċiżjonijiet tal-BĊE kif hawnhekk assoċjati magħhom, il-BĊE jista' jimponi l-wahda jew l-oħra minn dawn iż-żewġ sanzjonijiet li ġejjin:

- (a) pagament ta' sa 5 punti perċentwali iktar għoli mill-iskala ta' self marginali ta' l-ESCB jew darbtejn l-iskala ta' self marginali ta' l-ESCB, fiż-żewġ każi applikat għall-ammont ta' riservi minimi li l-istituzzjoni rilevanti tonqos milli ttipprovdi;
- (b) ir-rekwiżit għall-istituzzjoni rilevanti li twaqqaf depożitu li ma jgħorrx imghax mal-BĊE jew mal-banek ċentrali nazzjonali sa 3 darbiet ta' l-ammont tar-riservi minimi li l-istituzzjoni rilevanti tonqos li ttipprovdi. Il-maturità tad-depożitu ma għandux jeċċedi l-perijodu ta' żmien li matulu l-istituzzjoni tonqos milli żżomm ir-riservi minimi

2. Kull meta tkun imposta sanzjoni bi qbil mal-paragrafu 1, għandhom japplikaw il-prinċipji u l-proċeduri dikjarati fir-Regolament (KE) Nru 2532/98. Iżda, l-Artikolu 2(1) u (3) u l-Artikolu 3(1), (2), (3) u (4) ta' dan ir-Regolament ma għandhomx ikunu applikabbli, u l-perijodi ta' żmien riferiti fl-Artikolu 3(6), (7) u (8) tiegħu għandhom jiġu mnaqqa għal hmistax-il jum.

3. Fejn istituzzjoni tonqos milli thares l-obbligu li johroġ minn dan ir-Regolament jew mir-regolamenti jew deċiżjonijiet ta' l-BĊE assoċjati magħhom, għajr daww stabbiliti fil-paragrafu 1, sanzjonijiet f'każijiet ta' nuqqas minn dan u tal-limiti u l-kondizzjonijiet li għandhom x'jaqsmu ma' sanzjonijiet minn dawn għandhom ikunu bħal daww dikjarati fir-Regolament (KE) Nru 2532/98.

Artikolu 8

Dispożizzjonijiet Finali

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fil-jum tal-pubblikazzjoni tiegħu fil-Ġurnal Uffiċjali tal-Komunitajiet Ewropej.

L-Artikolu 5 għandu japplika mid-data tad-dhul fis-seħh ta' dan ir-Regolament. L-Artikoli l-oħra għandhom japplikaw mill-1 Jannar 1999.

Għall-Kunsill

Il-President

R. EDLINGER